

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

„Krakauer Nachrichten“
Ukrainische Volkszeitung
für das
General-Gouvernement
Adresse der Redaktion:
„Krakauer Nachrichten“
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II
Fernsprecher 104-81.
Adresse der Administration:
Krakau, Karmellitorstrasse 34
Fernsprecher 230-39

30 сот.

ПЕРЕДПЛАТА
в краю і закордоном:
місячно 8 зол. 50 сот.
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.
піврічно 20 золотих
річно 40 золотих
Курс 1 пім. марки 2 зол.
Адреса Редакції: Краків,
Ожешкової 7, тел. 104-81
Адреса: Адміністрація Краків,
Кармелітська 34, тел. 230-39
Дирекції: ч. тел. 137-42

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

В перші роковини вибуху війни

Краків, 2. 9. У святочно прибраній столиці Ген. Губернаторства та по всіх центрах округ святочно відсвятковано перші роковини вибуху війни.

В самому Кракові свято почалося перед полуднем відкриттям вистави «Діяльність німців у надвислянському басейні». Генеральний Губернатор мін. д-р Франк виголосив з цього приводу знаменну промову, в якій підкреслив, що Філер рівно перед роком бажав за всяку ціну вдержати мир, порозумітися із б. польським урядом. Та ці намагання завдяки незрозумілому й до сі засліпленню провідників б. польської держави залишилися без осягів, а Німеччина була примушена забезпечити собі свої споконвічні права на Сході Європи іншим способом.

На пам'ятку великого чину Адольфа Гітлера й великих культурних завдань, які від століть довершували німці в містах Сходу

й далі довершуватимуть під охороною Велико-Німеччини, у Кракові, Варшаві, Любліні й Радомі названо найкращі площі цих міст — «Адольф Гітлер - Площа». Переименування Ринку на «Адольф Гітлер - Площа» відбулося в Кракові дуже святочно у присутності Генерального Губернатора мін. д-ра Франка, представників військової й цивільної влади, почесних відділів війська, поліції, «Арбайтсфронту», «Зельбштуцу» й т. д. Виголошено відповідні промови.

У тому же дні, — попудні прибув до Кракова і міністр пропаганди д-р Гебельс. Він прийняв участь у святочному відкритті державного театру, що відбулося з цілим блеском в 20-годині вечором.

Виймово цього дня була погода, й загальний настрій відповідав хвилі. Море прапорів мінливо гралося зі сонцем, під синявою давно небаченого ясного неба. — Щойно вечором, лютнув знову дощ.

Град бомб над Англією

Берлін, 1. 9. Начальна команда німецької армії подає: Одне з німецьких підводних суден затопило англійський помічний кружляк «Денвеген-Кестл», містоти 15.000 тон. Таким чином в трьох останніх днях затоплено понад 100.000 ворожого тонажу. В дні 31. 8. і в ночі на 1. 9. німецькі боеві й ловецькі літаки несподівано налетіли на англійські острови, причому обкидали бомбами летовища у графствах Кенту й Ессексу, портові улаштування в гирлі Темзи та в Ліверпулі, вкінці фабрики зброї в середній Англії. Про велику успішність цих атак свідчили численні пожежі. Розгорілися завзяті повітряні бої, в яких ворог втратив 116 літаків. Продовжувалося закладання мін біля англійських пристаней. В ночі англійські літаки надлетіли над Рурцину та скинули бомби, які спричинили тільки незначні шкоди. Запоровий артилерійський вогонь перешкодив ворожим літакам скинути бомби на Берлін. Кілька бомб впало на поля під Берліном, без ніяких шкід. Загальні втрати ворога в дні 31. 8. — 133 літаки, з чого 116 зістрілено в повітряних боях, 3 зістрілила протилетунська артилерія, 14 знищено на землі. Крім цього вдалося знищити 74 запорові бальони. 32 німецькі літаки не вернулися.

Берлін, 31. 8. Начальна команда німецької армії подає: Німецькі боеві й ловецькі літаки перевели вчора багато несподіваних атак на англійський острів, причому на різних летовищах важко ушкодили бомбами галі та схоронища. Один військовий табір в середній Англії одержав багато поцілів. Підчас цих атак, як також при проломі оборонної лінії вивязалися численні повітряні бої. В ночі на 31. 8. збомбардовано портові улаштування і фабрики зброї в середній Англії. При гирлі Темзи збомбардовано успішно збірники бензини й доки. Вибухли грізні пожежі. Знову заміновано англійські пристані. Минулої ночі ворожі літаки продовжували свої налети на Берлін та інші німецькі місцевості.

В повітряних боях зістрілено 93 ворожі літаки, підчас нічних атак протилетунська артилерія зістрілила один ворожий літак, ловецькі літаки — 2 ворожі літаки. Разом з двома літаками, зістріленими морською артилерією, число втрат противника сягає 98 літаків. 34 німецькі літаки не вернулося.

Німецьке підводне судно заатакувало на захід від Гебридів транспорт під сильним конвоем і затопило 3 ворожі торговельні кораблі загальної містоти 29.000 тон, з чого корабель-цистерну, містоти 12.000 тон.

Італійці знову збомбардували Мальту

Рим, 31. 8. Головна кватира італійських військ подає: Італійські літаки пляново й успішно збомбардували англійську базу флоту Мікаба на Мальті. Ворожі ловецькі літаки не мали охоти вступити в бій, одна-

че італійські літаки дігнали їх і три з них ушкодили вогнем скорострілів. В північній Африці обкинено бомбами військові магазини, табори й товарний двірець в Марса Матрук. Збомбардовано ворожий кружляк.

Увага!

Просимо Всіх Вп. Передплатників відновити передплату за «Краківські Вісті» на вересень та вирівнати евентуальні залежності за попередній час. Передплатники в Генеральному Губернаторстві висилають передплату нашими чеками, або звичайними переказами просто на нашу адресу. — З Німеччини треба висилати передплату до УНО в Берліні. Докладніші пояснення поміщені в кожному числі «Кр. В.» на останній сторінці вдоліні. Адміністрація

«КРАКІВСЬКИХ ВІСТЕЙ»

Не повторюймо помилок

Холм, 2. вересня 1940.

Настав момент, коли треба покласти край помилкам минулих років.

Від часу занепаду волинсько-галицької держави Холмщина втратила чя не половину своєї території і більше половини українського населення. Зокрема великі втрати мала вона за останніх сто літ, коли то почали «рятувати» її різні «опікуни» й «брати».

Першу велику втрату «душами» мала холмська земля в другій половині мин. століття, після ліквідації унії в 1875 р. Тоді-то царський уряд «рятуючи» наших братів і сестер від польщення, створив тут т. зв. «упорствуючих» або «калакутів». Добра сотня тисяч цих українців знову тікаючи від занадто ревних опікунів, втопилася в польському морі. Далі подібне ж «рятування» українського населення довело до того, що після проголошення свободи віри в 1905 р. ми втратили ще 125.000 душ. — А разом ми втратили коло 225.000 братів і сестер, себто майже стільки, скільки нас є сьогодні. Чи ці цифри не говорять нам, що ми повинні братися до відродження Холмщини дуже обережно й не повторювати старих помилок? На жаль, ці помилки повторюються.

Страшний польський наступ в 1937-39 рр. вирвав у нас розмірно небагато душ, зате помітно зміцнив національно-релігійну відпорність українських народніх мас. Грунт до праці був добрий.

А сьогодні маємо вже деякі негативні явища: все дальший відхід від нас наших заблуканих братів і деякий рух у бік інших наших «приятелів», які залякують селянство унією та проголошують себе оборонцями zagrożеного православ'я.

Цих явищ легковажити не можна. Навпаки, треба добре освідомити собі наші помилки останніх місяців і рішуче усунути їх із нашої практики.

Перша помилка в невідповідному ставленні до тих, які відпали від нас, а передусім — після 1905 р. Одинокі засоби привернути їх до себе: це: християнська братерська любов до заблуканих братів, вибачливість, співчуття, тепле слово, щира поміч, опіка, втягання їх в наше національне життя, одним словом — позитивні засоби. А нас скрізь вживають засоби негативних: погорджування, цурання, осуд, а буває — і зневажання; ці засоби не притягають і не привертають, а ще більше відштовхують.

Більшість українських інтелігентів, які працюють по селах і містечках Холмщини, принесли зі собою зовсім зрозумілу нехоть до поляків, польської мови та латинства і цю нехоть виявляють на кожному кроці.

Мирне полагодження м'ядарсько-румунського спору

Відень, 31. 8. Розмови між міністрами закордонних справ держав осі, Мадярщини та Румунії покінчилися 30. 8. ц. р. в год. 15-й роземним вирішенням держав осі на бажання обох зацікавлених держав. Внаслідок цього рішення Мадярщина дістає 45.000 км² північного Семигороду, з Клявзенбургом і секлерськими комітатами. У зв'язку з цим арбітражем відбулася виміна нот між міністрами закордонних справ держав осі й Румунії. Німеччина й Італія загарантували ненарушність румунської державної території, а румунський уряд прийняв цю гарантію.

Арбітражне вирішення видане на бажання урядів м'ядарського та румунського таке:

Уряди королівства Румунії та королівства Мадярщини звернулися до уряду Німеччини та королівства Італії з проханням устійнити арбітральним вирішенням справи терену між Румунією та Мадярщиною, що має бути відступлений Мадярщині. На основі цього прохання та заяви Румунії й Мадярщини, що признають таке вирішення без застережень як обов'язуюче для себе, міністри закорд. справ Німеччини й Італії, фон Рібентроп і граф Чяно видали таке арбітральне вирішення.

1) Як остаточна границя між Румунією та Мадярщиною устійнюється границя, подана в залученій карті. Докладніше визначення границі в терені залишається румунсько-м'ядарській комісії; 2) Румунський

терен, що перейде тепер до Мадярщини, до 14 днів опорожняють румунські війська та віддадуть мадярам в нормальному стані, в повному спокою та порядку; 3) Всі румунські громадяни, постійно замешкалі на терені, що має бути звернений Мадярщині, дістануть без труднощів мадярське громадянство. Вони мають право продовж 6 місяців опитувати в користь Румунії, та продовж чергового року мають покинути Мадярщину, після ліквідації свого майна; 4) Румунські громадяни м'ядарської національності, що постійно замешкували на терені відступленим 1919 р. Румунії, а тепер залишаються далі в Румунії, матимуть право опції в користь Мадярщини продовж 6 місяців; 5) Уряд Мадярщини зобов'язується уважати особи румунської національності, що одержать мадярське громадянство, за рівних з іншими мадярськими громадянами. Уряд Румунії приймає торжественно відповідне зобов'язання щодо румунських громадян м'ядарської національності; 6) Подрібне устійнення всіх інших справ залишається до безпосередніх переговорів між урядами Румунії та Мадярщини; 7) Коли б виринули якісь труднощі, або сумніви, уряди Румунії й Мадярщини порозуміються між собою безпосередньо, а вразі неможливості порозуміння, в якійсь справі, пропонують цю справу німецькому й італійському урядам до остаточного вирішення.

—о—

Новий румунсько-мадярський кордон

Відень, 31. 8. Новий кордон між Румунією та Мадярщиною починається на полудневий захід від Надьсальонта над дотеперішнім румунсько-мадярським кордоном, йде в північно-східному напрямі у віддалі біля 10 км. на полудневий схід від Надьварадіну, далі йде у східному напрямі аж на полудне від залізничної лінії Надьварадін—Клявзенбург до точки коло 30 км в північно-східному напрямі від Ной-

маркту. Звідси йде в полуднево-східному напрямі, на північ від залізничної лінії Шесбург до Кронштадту, яка залишається Румунії. Около 22 км. на північний схід від Кронштадту кордон звертається луком на полудне у східному напрямі до головного хребту Карпат, по якому переходить згідно зі старим кордоном зперед світової війни, аж до точки, в якій доходить до нового кордону між Румунією та СССР.

Скільки втратила Румунія?

На основі останнього румунського перепису населення з 1930 р. Румунія відступає Мадярщині північну половину Семигороду — 45.000 квадратних кілометрів, майже стільки, що Басарабія (42.422 км²). Цей простір замешкує 2.400.000 населення, з чого 1.200.000 румунів. В цьому Семигороді з Банатом живе 5,6 мільйонів, з чого 2,7 мільйонів румунів, 1,25 мільйонів мадярів, 320.000 німців і 167.000 жидів. Мадярщина домоглася в Турн-Северіні краю на 63.000 км² з 3,9 мільйонів населення. Мадярщина дістає столицю Семигороду, Клявзенбург (100.000 мешканців), Надьварадін (83.000) і Сатмар (50.000). В румунській частині Семигороду залиша-

ється ще 250.000 мадярів, в цілій Румунії — пів мільйона. В Румунії остає ще 575.000 німців і 500.000 жидів. В 1930 р. Румунія мала 18 мільйонів населення. Тепер СССР одержав 3,4 мільйонів, мадяри 2,4 мільйонів, Болгарія 400.000, разом 6,2 мільйонів. Тепер Румунія матиме 12 мільйонів населення з 173.000 км². Донедавна Румунія мала 295.000 км², з 18 мільйонів населення, з чого втратила 102.000 км² з 6,3 мільйонів населення. Після світової війни Румунія вискрала 157.000 км² з 9,5 мільйонів населення, з чого задержала після відступлення теренів в користь трьох сусідів ще 55.000 км² з 4 мільйонів населення.

—о—

Настрої в Мадярщині та Румунії

Будапешт, 1. 9. Вислід арбітражу поданий радієм, розійшовся лискавицею по цілому Будапешті. Часописи видали надавичайні видання, які виривали з рук. В багатьох місцях збиралися юрби народу, що обговорювали радієну подію. Доходило до частих маніфестацій в честь держав осі. З особливою радістю привітали поворот до Мадярщини Клявзенбургу, історичної столиці Семигороду та країни секлерів. Багато більше над втратою полудневої частини Семигороду, та переважав свідомість, що справедливе вирішення вимагає жертв з обох сторін. Мадярські урядові кола вдоволені арбітральним вирішенням, яке називають найсправедливішим у даних обставинах. Перед німецьким і італійським посольствами відбулися радісні маніфестації. Походи зі смолоскипами проходили вулицями міста з окликами в честь Гітлера, Муссоліні і держав осі.

Крайова, 1. 9 В Румунії викликав віденський арбітраж пригноблючі настрої. Не вважаючи на те румуні зберегли спокій й рівновагу. Заборонено всі імпрези, навіть спортові. Господарські кола прийняли арбітраж позитивно, бо він зв'язаний з гарантією кордонів. В урядових колах вважають прийняття арбітрального вирішення за одиноким розумний крок в даному положенні Румунії. Провалилася ціла система, на яку демократії спиралася свою закордонну політику. Одинокий вихід був достосувати політику до держав осі і прийняти арбітраж. Хоч втрати Румунії важкі, то гарантії, дані їй взаїмну, мають життєве значіння для дальшого існування румунської держави. Завдяки гарантії держав осі Румунія зможе перевести негайну демобілізацію та продовжувати нормальне життя.

—о—

Суть помилки в тому, що ці українці кожного, хто називає себе поляком, хто римо-католик і говорить по польськи, вважають за дійсного поляка і поборюють його. А тим часом більшість із них — наші обдурені, отуманені і спокушені на відступництво наші брати-українці. Відштовхуючи їх від себе, ми самі помагаємо протилежній стороні денационалізувати їх.

Нашим заблуканим братам мусимо виявити дуже багато серця й опіки, особливо їхнім дітям, яких треба вводити в гурт наших дітей, приймати до наших шкіл, не дозволяти нікому сміятися з них і т. д. —

Друга помилка — в недоцінюванні тієї ролі, яку відіграла й відіграє ще в рятуванні наших братів Холмщини Українська Церква.

Поляки вмовили в наші народні маси, що хто католик, той поляк, хто православний, той русин-українець. І ось усі, що залишилися вірними Православній Церкві, навіть ті, які забули рідну українську мову, вважали себе українцями і завдяки цьому, не відпали від нас. З другого боку, поняття католик, навіть греко-католик, вони утворюють з поняттям — поляк.

Звідси не тільки протиправославна акція, але й неутрачальність, байдужість до Православної Церкви та обминання її трактується в селі, як прояв польщини, або ворожисть до місцевого населення. Це особливо повинні пам'ятати сільські учителі, кооператори, агрономи, виховники молоді й т. д. То наше село виробило собі віками таку мірку: хто не з Православною Церквою, той проти неї, а хто проти неї, той ворог, того треба оминати, тому не слід віддавати в опіку своїх дітей.

Всім нам добре відомо, що «руські» не покинули ще думку русифікувати темні українські маси. Не маючи до цього інших засобів, вони вхопилися саме за цю нашу помилку і кинули, за поміччю деяких зрусифікованих інтелігентів, на наші села облудні гасла:

„Українці зраджують Православну Церкву і хочуть завести унію; з цією метою вони шлють на села уніятів. Православ'я обороняють тільки «руські», отже всі, хто хоче врятувати Православну Церкву, ідуть до нас, реєструйтеся в «руських православних комітетах», бо українські комітети — уніятські" і т. д.

Гра брудна, гидка, шахрайська.

Але в сьогоднішній ситуації, при сьогоднішньому умовому стані селянства, вже дає нам програє. Тож легковажити цієї справи не можна. Навпаки, треба поставити цю справу ясно.

Невеличка жмінка холмських інтелігентів, що розпочала боротьбу за рятування і відродження Холмщини після революції 1905 р., виписала на своєму народницькому прапорі: «За Православну Церкву».

Чи маємо сьогодні цей прапор випустити з рук і дозволити росіянам перехопити його та під ним йти в наші села з метою крадіжки наших, українських душ? Хай українські інтелігенти, особливо сільські над цим питанням поважно призадумуються.

Холмщина забагато втратила душ завдяки різним помилкам, забагато пережила всякого лиха, щоб не призадумуватися над її дійсністю та над її дальшою долею.

За сьогоднішні помилки буде платити лише вона, а не хто інший.

В. Островський.

ЮЛІАН ТАРНОВИЧ

20 літ неволі

ЛЕМКІВЩИНА ПЕРЕД СВІТОВОЮ ВІЙНОЮ

Всі права зберігає автор.

Гірська наша країна, Лемківщина, не брала ніякої участі в нашому національному ренесансі другої половини минулого століття. Разом зі сумежною західною Бойківщиною творила Лемківщина край верховинців з їх своєрідною культурою, що був під виключним впливом місцевої інтелігенції, майже у сто відсотках духовної та майже у сто відсотках руссофільської-цареславної, чужої для вимог нового часу та потреб простолюду.

Від джерел Сяну аж ген по Дунаець і Попрут, здовж карпатського хребта, на всіх ліпших парохіях розсілися роди священної «аристократії», репрезентовані спорідненими між собою родинами Гнатишаків, Дуркотів, Копистянських, Полянських, Сембратовичів, Соломонів, — сама «твердійшая твердь», що цупко взяли Лемківщину в своє виключне володіння. Неознайомлені з національним відродженням, здебільша й без знання нашої літературної мови — і російської теж, — виховані в польських гімназіях, знали тільки лемківську говірку. Побут у мурах львівської духовної семінарії й товариська зустріч там же з національно свідомими товаришами-богословами зі сходу Галичини, не залишали на цих фанатиках власного гетта ніякого сліду. Вони верталися на Лемківщину та продовжували далі традицію своїх попередників.

Головною та основною точкою їхньої «ідеології» була теза культурної й національної єдності «руського» народу, себто іншими словами, що українці творять з росіянами один «руський народ» і що українська мова є тільки наріччям «руського язика», російської мови. Словом, основою руссофільсько-цареславної ідеології було повне заперечення (негація) національної самовідрубності українського народу. В половині минулого століття, по знесенні панщини та проголошення конституції, вище згадана «ідеологія», спершу туманна й неясна, але пізніше чимраз більше скрісталізована й прибрана у форму ніби наукової «теорії» (дарма, що теорія ця з наукового боку абсурдна й протирічна навіть офіційній opinio ще царської російської Академії Наук у Петрограді про самостійність і окремішність української мови) наїшла дуже податний ґрунт у широких селянських масах, як і нечисленних тоді кругах нашої інтелігенції.

Широкі селянські маси, перемучені панщиною, манила могутча на око царська Росія, її простір, легендарний добробут, низь-

кі податки й т. д. Там надіявся селянин заспокоїти свій вічний голод землі. Інтелігент знову находив теоретичний підклад для об'єднательної думки в теоріях Погодіна, Піпіна та інших російських учених.

Органами що поширювали ці теорії були руссофільські газети, саме: «Галичанин», «Русское Слово», «Русская Воля», «Прикарпатская Русь», «Голос Народа», та ще старші, себто такі, що виходили в минулому столітті, були: «Пролом», «Новий Пролом», «Слово», «Руская Рада» й «Наука».

Руссофільські інтелігенти - священники на Лемківщині вкрили цілу Лемківщину мережею читалень ім. М. Качковського, з одного боку, щоб не допустити тут до заснування українських читалень «Просвіти» та з другого, щоб при допомозі своїх читалень володіти над душею Лемківщини.

Саме т-во Качковського, основане в 1874 р., поставило собі за завдання гарну ціль, а саме освіту селян. Для них, як читаємо в статутах, мало це товариство видавати «популярні, повчаючі та дешеві книжки про релігію, моральність, господарство й т. п.» — Отже згадана діяльність мала відбуватись у рідному дусі (та католицькому!), бо всі книжечки та брошури були призначені для нашого народу. Однак це т-во Качковського за цілий час свого існування відіграло дуже шкідливу роль у відношенні до нашої Церкви та народу на Лемківщині.

Дійсність виявила, що т-во це поширювало між нашим народом книжечки та брошури, писані у ворожому дусі для нашої Церкви, з нападами на Церкву, зневагами наших Єрархів і священників і насмішками. До читалень ім. Качковського, основаних по селах Лемківщини, приходила руссофільсько-цареславна преса, не лише з різною зафарбованою та тенденцією проти нашого релігійного життя, але також з отвертою пропагандою цареславної руссофільства й «схизми». Читальні ім. Качковського на Лемківщині передплачували цю пресу для своїх членів, а їх центральні тодішня у Львові, опанована цареславним духом, не лише ніколи на це не реагувала, але навіть припоручала читати цю пресу.

До деяких читалень ім. Качковського на Лемківщині заглядав теж тоді «Почаєвський Листок». Хто мав нагоду переглядати колись усю цю, вище згадану пресу й руссофільську лектуру, тому вже хіба не треба доказувати того, що лектура ця була наскрізь переповнена духом цареслава та схизми. Попри це не занедбувало т-во Кач-

ковського наповнювати всі свої читальні подібною своєю власною лектурою. Воно видавало та розсило до своїх читалень різні книжечки, брошури, календарі, писані у прихильному дусі до білого царя та з нехиттю до нашої Церкви.

Тому й не диво, що з цих читалень завжди віяло цареславним духом, та що вони, зокрема на Лемківщині, стали дійсними кузнями протинаціональної української ідеології. З тих читалень пліла гангіна, яка в деяких селах на Лемківщині на довгі десятки літ затроїла національний та релігійний організм мешканців цих наших земель.

Цареславні діячі, бачучи безнадійність ситуації, бо втратили цілковито ґрунт під ногами в інших сторонах наших земель (Східня Галичина), рішили просто «хліба ради», за всяку ціну, не перебираючи в засобах, задержати у своїх кігтях те, що ще задержати вдасться. Отже звернули вони свою увагу на Лемківщину, де села творили ще за малими виїмками збиту й досить дисципліновану масу.

Граючи безсовісно на почуваннях лемка, впоїли вони в нього переконання та пересвідчення, що єдиним рятунком лемка перед «українізацією» буде перехід на православ'я, бо в цей спосіб відгородить він себе наче китайським муром від нашого гр.-кат. Духовенства, яке на думку всіх руссофілів мало бути головним ворогом його «рускости». Приготувавши в той спосіб податний настрій між населенням Лемківщини, розпочали ці діячі явну пропаганду цареслава та православ'я, яка в скорому темпі та в короткому вже часі принесла застрашуючі висліди.

Агітатори не стидалися найтемнішої демагогії, щоб тільки відірвати лемка від гр.-кат. Церкви та усунути його епід впливів нашого Духовенства. Вмовляючи в лемка, що через перехід на православ'я спасе він себе від українізації, вони його свідомо обманювали, затаюючи боротьбу за українізацію православної Церкви в Польщі, боротьбу, яка приносила величезні користі польській адміністрації та необчислені шкоди нашому народові.

У своїй ненависті до українців посунали ці головачі так далеко, що навіть змагали до витворення цілком виразного лемківського сепаратизму. Ця сама рука, що прапагандою православ'я розпалила на Лемківщині вогонь братовбивчої релігійної боротьби, рівночасно робила зручно дальші кроки для витворення штучного лемківського сепаратизму, щоб лемка цілковито відгородити від рідного, матірнього пня. Це все йшло по думці та за тихою згодою «регіональної» політики польських урядових чинників.

(Продовження на 4 стор.)

Нові словарі

1) Українсько-німецький опрацював Д-р Я. Рудницький, вигідний кишеньовий формат 160 сторін друку понад 3000 слів опрацьований в картон ціна 3 зол.

пересилка 50 гр.

2) Німецько-український опрацювала Г. Наконечна. Більший формат, 176 сторін друку, около 8000 слів з граматичними поясненнями, опрацьований в картон ціна 8 зол.

пересилка 50 гр.

Маємо на складі й висилаємо за попереднім надісланням належитості. Пояснення, як висилати гроші, знайдете в кожному числі „Кр. Вістей“ на останній сторінці вдоліні.

„Українське Видавництво“.

Мета цієї «регіональної» польської політики була така: втопити Лемківщину в своєму національному морі та вирівнати етнографічну полосу на південно-західному відтинку, щоб у цей спосіб міцною ногою стати нарешті на Карпатах. І тому польські компетентні чинники дбайливо піддержували на Лемківщині руссофілів, які ніколи не вагалися вести й продовжати руйнівницьку кирию між мало свідомими тоді своїми «братями» на Лемківщині, щоб лише вдержати себе на поверхні життя. Їх головна ціль була створити з Лемківщини bastion царславної політики.

Поляки дуже добре розуміли, що такий стан на Лемківщині може принести їм легким коштом великі користи. Знали вони, що нарід Лемківщини, втомлений душевною боротьбою, яку мусить викликати з кожній віруючій людині нагле зірвання з прадібною вірою і розчарований в обіцянках людей, яким сліпо вірив, заломиться. І тому лемко — на думку бажань польських кругів — буде змушений шукати інших доріг поза греко-католицькою Церквою й поза православною; а вертатися назад до своєї

прадідної віри буде йому ніяково, при православі залишитися не схоче, бо тут його обманули його проводирі — то ж остеться перед ним проста дорога до переходу на латинство!

До цієї справи ще вернемося в дальших начерках, як саме поляки стреміли та старалися реалізувати свої пляни в 1920—39 рр. Таке діялося на Поділлі, де внаслідок «душехватства» польських ксьондзів, підтримуваних адміністрацією, десятки тисяч селян перейшли на латинський обряд. У початках тим латинникам і не снилося почувати себе поляками, але пізніше вони сталися «чистокровними» поляками.

Зокрема поляки видали деякі свої публікації, в яких намагалися доказати «історично», що Лемківщину «створила» Польща перед століттями й тому Лемківщина «мусить остатися польською». Про ці справи буде ширше при обговорюванні польської преси, яка в часі свого 20-літнього «володіння» на Лемківщині «доказувала» свої права щодо Лемківщини.

—О—

Подбаймо за освіту селянської молоді

Коли поглянемо тепер на наше суспільне життя тут по цьому боці Бугу і Сяну та порівнаємо його до передвоєнного, побачимо велику різницю. До війни польська влада намагалася всіма способами не допустити до якогонебудь зорганізованого культурного чи господарського життя по українських селах. З розвалом Польщі настали для нас нові умовини суспільного життя. Відродилось народне шкільництво, відкрилась перед нами дорога до самоуправних органів влади, до адміністрації, судівництва тощо. Одночасно почалась перебудова нашого господарського життя. Наша кооперація, яка до війни не мала на землі по цей бік Сяну і Бугу найменшого доступу, розпочала працю в усіх напрямках та охопила вже майже всі наші села. Будиться теж і приватна ініціатива.

Сьогодні дуже багато говориться про різних зборах і сходинах про розбудову рідної торгівлі і промислу, про опанування міст... Хто ж це має зробити? Чейже до цього треба багато освічених і фахово підготованих молодих людей. А в нас на жаль серед інтелігентної молоді знайдете дуже мало добрих фахівців. Селянська молодь взагалі стоїть покищо осторонь та доволі пасивно пригля-

дається подіям, або... Іде до Німеччини на роботи. Тимчасом наше село і наше не своє місто жде на господарсько-суспільну перебудову.

Місто потребує добрих купців, ремісників, промисловців, інженерів, лікарів, урядовців і т. д., а село добрих господарів. Тут саме німці можуть бути для нас добрими дорадниками: ввели обов'язкову професійну освіту, від якої ніхто не сміє відхилитись. Для міста введено трьохрічний обов'язковий професійний вишкіл, а для села двоєрічний. У місті кожний мусить бути кваліфікованим ремісником, купцем, або робітником, на селі кваліфікованим господарем. Ми українці мусимо поважніше застановитися над перевихованням молоді. Мусимо собі освідомити, що наша майбутність і закріплення стану посідання в Генеральному Губернаторстві у великій мірі залежатиме від виховання сучасної молоді, а передусім селянської, бо ця має започаткувати на селі нове відмінне життя від життя своїх батьків і дідів та доповнити дуже рідкі наші ряди по містах і містечках.

Живемо в часах великого поступу людської культури і цивілізації, в часах, коли інші народи пишуться великими здобутками на полі техніки;

ми ж починаємо шойно, що так скажу, виходити зі стану господарського примітивізму. Найбільшими нашими ворогами, на шляху поступу, поза зовнішніми чинниками, були: темнота, питою нам ліньство, страх перед всякими новинами (те вічне наше традиційне: хай буде як бувало), брак почуття підпорядкованості своїй проводі, внутрішні свари, поширення алкоголізму — це відвічні вороги в нас — ще й досі. Гадаю, що прикладів не потребує наводити. Вистане згадати, що навіть тепер, коли тисячі нашої молоді шукає праці поза межами свого краю, коли по селах страшна нужда і загальне зубожіння, ми водночасно пускаємо грубі сотки тисячів з димом, на курення, та топимо їх у сагогоні або «палюниці». У деяких кооперативах, про приватні крамниці вже й не згадує, 50 відсотків торгів — це торги з тютюну та ін. наркотики. Чи не краще було б ці гроші заощадити на урухомлення кількох українських промислових станиць, а навіть фабрик, де наша безробітна селянська молодь знайшла б працю? — Ми нарід наскрізь хліборобський, хліборобство є досі нашим головним варстатом праці, але і цей варстат не є як слід використаний. У нас закорінився погляд, мовляв: «господарити — кожний потрапить». Але добре господарити — так треба вчитись. Добра господарка залежна не тільки від праці селянина і видаючості землі, але також, у великій мірі, від того, чи господар-хлібороб використовує належно своє поле, сіножать, город та всі можливості своєї землі. Чи використовує своє теренове положення?

Знаю напр., що такі околиці як околиці наших літниць — Криниця, Мушина, Жегестів і ін., де в сезоні перебували тисячі літників, городовину спроваджували (і далі спроваджують) з Нового Санча, Тарнова а навіть Кракова, бо наші доволі селяни звикли дивитися на городовину як на якісь витребеньки, без яких можна обійтись. Просто не хочеться вірити, щоб ще сьогодні не було в нашому селі зрозуміння, що з городовиною можна приладити смачні страви, багаті у вітаміях та білковину, яка до деякої міри може заступити товщ, що в нього нераз дуже бідня селянська страва, а до того городовину можна теж з великою користю продати. На жаль бракує нам господарської вирахованості, не виіємо ще господарити з олівцем в руці, і цього саме має нас навчити господарська школа.

І саме тепер мусимо звернути увагу, нашого громадянства, передусім селам, щоби з початком шкільного року масово посилали своїх дітей до шкіл, чи то господарських, торговельних або ремісничих, не забуваючи теж і про загально освітні

М. АРДАН

За Бескидом

Вражіння прогульковця

Доходило пекуче, — серпнєве полудне — як на легкому, м'якому «Форді» візджав я на словацьку територію. Ще метер-два — і я вже за «границею».

Сонце пекло в лице, осліплювало очі, вперто до живого добиралося. Мотор, що досі гудів, скомлів — здавалось плакав із втоми і болю, здобуваючи метер за метром важкий граничний верх — минув білі граничні стовпи і тихо покотився вділ. На стовпах — ще старі знаки ЧСР, із львом, та велика буква П із орлом по другому боці.

Тільки свічки й воску...

Перед очима — чудова панорама зелених лісів і піль. Скрізь, куда оком глянь — ліс і ліс... По нашому ж боці — самі зруби і корчі. Наглядний доказ відмінної господарки тут і там.

Глибоко в долині село. Перше граничне село. Це Палата, офіційна якась там «Палота». Щоб тільки не так, як Бог приказав. Вже здалеку симпатичне вражіння викликають білі, чепурні, чистесенькі доми. Майже всі бляхою, або черепом криті.

Ще кілька хвилин, ще кілька розкішних серпентин (по тутешньому «кривуль») — і ми вже в селі. Яка ж велика різниця тут і

там. Хоч земля куди гірша та й поля тут, біля границі — менше та характер села радше подільський, як наш лемківський, чи бойківський. Скрізь багатство і достаток. Поважний відсоток домів мурованих, біля кожного порядна загорода і клуня. Не так, як наші мізерні «хижі» на другому боці, пару кілометрів узад.

По середині села мала, мурована церква на кремово зі зовні помальована. Це дуже популярна, улюблена тут краска. Майже всі святині на Словащині — кремові на зовні. — Церква у Палаті наша, греко-католицька. Хоч на зовні — радше нагадує галицькі, славнозвісні «косцюлки», що востаннє мов гриби по дощі множились на т. зв «східних кресах». Типово галицьких деревляних церков, чи мурованих — одно, чи три-банних, тут майже немає, крім єдиного величавого собору при монастирі ОО. Редemptористів у Михайлівцях.

Перше й найкраще вражіння, що відчуває посторонній, ваїхавши декілька кілометрів у глибину краю, навіть в таке гірське, бідне село, як оця Палата, це тутешні дороги. Тут уже справжня Європа! Дороги гладкі, вигідні, хоч яйце котити! Мости масивні залізно-бетонні. Деревляних тут і на лік не найдеш. Ми до цього не привичні. Пригадую собі, як два роки тому вибрався до одної місцевості в Галичині автобусом, що ходив на лінії Львів-Куликів. Було нас з трицять осіб. Ось ідемо со-

бі весело та гучно, аж тут — гурр-рр... І полетіли вділ. Завалився міст! Чудом виїшли ціло. На щастя місток був невеличкий, автобус довгий і передні та задні колеса опинились на превелике диво на «суші», а ми повисли над потоком. Такі то були «польські мости» ще в давнину славні. Тепер же ця трагічно-комічна подія стала мені живо перед очима, коли переїздив цей перший «європейський» місток по тому боці Карпат.

І це треба признати, що ЧСР дбала про дороги, тому так дуже розвинулась була моторизація. Ще й тепер тут в такій малій словацькій державці самоходовий рух куди більший, ніж у нас до війни.

Кілька хвилин дійсно розкішної їзди і вже друге приграничне село — Видрань. Напис на таблиці перед селом по словацьки та по «русинськи». По гірських селах біля границі скрізь написи — по крамниціях, урядках, школах — подвійні. Село Видрань значно багатше, бо земля краща й більше її. Доми, як і по всій Словащині — зверху розмальовані. Двері, вікна та угли темніші, з прерізними фантазійними орнаментами. На греко-катол. домах на фронтоні поміж вікнами трираменний хрест, на римо-кат. — двораменний; лютеранські, кальвінські — без хреста. Двораменних хрестів обмаль, значиться — село «руснацьке».

Ще декілька містків, кривуль і ми вже в Межилаборці — першому прикордонно-

школи. Нам треба якнайскоріше збільшити резерви наших фахівців, нашої інтелігенції. При тому треба вистерігатися однобічності і не концентрувати в якомусь окрузі всю молодь в одній школі, але по зможі виповняти нашою молоддю всі типи шкіл. Треба нам пам'ятати, що земля наша не в силі вже нас усіх вижити і тому треба шукати виходу до міст, куди нас пхає саме життя. А в місті ще майже всі варстати праці в чужих руках — їх треба здобути і відповідно розбудувати. — І тому частина молоді повинна кінчити господарські школи, щоб вернутись по скінченні на село та зайняти його перебудовою, друга повинна кінчити усякого рода промислово-ремісничі і торговельні школи, щоб опанувати місто.

Школи для нашої молоді передбачені в таких містах, як: Сянік, Коросно, Криниця, Нім. Перемишль, Ярослав, Тарногород, Белз, Грубешів, Окшів, Холм, Володава і Біла Підляська. Подрібні інформації дають всі Українські Допомогові Комітети у згаданих містах.

Перепорою в масовому посиленні наших селянських дітей до школи може бути загальне зубожіння села, замале ще для освіти зрозуміння і відсутність відповідних бурс, що допомогли б селянській дитині можливо в найдешевший спосіб здобути потрібну освіту. Але гадаю, що і ці перешкоди можна доволі легко усунути при допомозі культурно-освітніх референтів при Українських Допомогових Комітетах і широкого свідомого громадянства, при добрій волі батьків. — Тут хочу лиш подати свою скромну думку, як можна в дешевий спосіб заступити бурсу, якщо такої не вдасться оснувати і допомогти молоді здобути освіту.

Отже де нема і не можна оснувати бурси, там треба організувати для селянської молоді кілька т. зв. збірних квартир. Збірна квартира це бурса в мініатурі. Організувати треба так: учитель, священник, або свідоміший громадянин збирає в своєму селі батьків, що мають і хочуть посилати дітей до школи чи ремесла або торгівлі в місті і творить з них, батьківський гурток у формі кооперативу з 8—12 господарів, які для порядку вибирають з поміж себе провідника. Цей за спільною угодою і на спільний рахунок винаймає в місті (в якому діти мають ходити до школи), одну більшу кімнату з кухнею, де мають знайти приміщення їх діти. Необхідну хатню обстановку до кімнати слід придбати теж кооперативним способом: кожний батько може привезти з дому дерев'яне ліжко або якусь причу і сімник (можна теж купити залізні ліжка) для своєї дитини, та справлять один великий стіл, при якому будуть

могли діти і вчитися та їсти. Замість шафи міг би бути вішак. От і маємо вже збірну квартиру.

До ведення кухні і до нагляду над дітьми батьки вибирають з поміж себе якусь старшу і розумну жінку, яка одночасно і буде головною адміністраторкою і дбатиме про прохарчування дітей зі збірної квартири. Харчі будуть доставляти всі батьки спільно розмірно до своїх спроможностей; пайки і рід продукту кожноразно буде означувати «головний адміністратор», себто жінка, яку самі батьки собі виберуть. До нагляду з виховного боку можуть батьки попросити ще когось з учительського збору даної школи, або культурно-освітнього референта при Допомоговому Комітеті. Для порядку можна ввести ще й певний правильник, що його затвердить провідник батьківського гуртка і школи.

Удержання дитини в такій збірній квартирі не дороге. Мешкання 2—3 зоа. місячно, харчі ті самі, що в дома, одяг теж цей сам. Лише книжки і шкільне приладдя треба готівкою запалатити. Але і тут можна користати зі спільних книжок.

З досвіду знаю, що при добрій волі батьків і найбідніша дитина може в той спосіб покінчити якусь школу, чи навчитися ремесла і по 2—3 роках звільнити батьків з обов'язку допомоги, а навпаки ще допоможе своїм молодшим братям «вбитися в люди».

Тому довго не застановляймося та негайно берімося за діло і допожیم нашим молодшим братам, селянській і робітничій молоді, добути потрібну освіту, памятаючи про те, що лиш через освіту і працю народи доходять до своєї мети.

Андрій Качор.

ресторан

„Українське Касино“

КРАКІВ, ВУЛ. ВІСЛЬНА 8/1

Власник: Д-р ОЛЕКСАНДЕР МАЛЕЦЬКИЙ

видає завсіді смашні та здорові обіди, вечері та віденські снідання. — Багатий буфет. — Добірні напитки. — Безліч чужинецьких й усі українські журнали й часописи

ВІД 1-ГО ВЕРЕСНЯ Ц. Р. У ВІДНОВЛЕНОМУ ЛЬОКАЛІ НАЙЛІПША У КРАКОВІ ОРХЕСТРА КОНЦЕРТУВАТИМЕ ЩОДЕННО МІЖ 12—14 І 17—22 ГОД.

Вступ для українців і німців.
Ціни помірковані. —

Культура вгору й вширину

Українські землі лівобіч Буга, Сяну і західних Карпат не лише дістали змогу вільного культурного розитку, але й увійшли у фазу зовсім нового для нас устрою суспільного життя Європи. Ясно, що це нове життя вимагає від нас з одного боку зрозуміння нових умовин культурно-освітньої праці, з другого — гнучкості і пружності духа, а з третього — основного перевиховання, психічного перенастання.

Українці дістали статут нового духом і

структурою „Українського Освітнього Товариства“ (УОТ), яке заступить діяльність всіх дотеперішніх культурно-освітніх товариств, а саме „Просвіти“, „Рідної Хати“, „Рідної Школи“ і т. д., які припиняють свою діяльність. Характеристичні ознаки УОТ: їхній напівдержавний характер, вселюдність (як і в шкільництві), авторитативний характер (одноособовість) керманного проводу й всебічність культурно-освітніх завдань: від релігійного культу до мистецтва, — словом повне оформлення людини відповідно до духа часу.

Практично: підтягання культури вгору (творення культурних цінностей) і ширення чи розподіл їх між масами (всіма верствами) населення. Перше завдання треба розуміти, як нове для нас одностаєне викресування культури з народньої душі, а властиво з нашого нинішнього культурного дорібку, перетоплювання його, оформлювання згідно з новим духовим устроєм Європи й збагачування чи творення нових кількістю та якістю цінностей.

Ведення цієї надзвичайно цікавої і корисної праці буде відбуватися під кермом одного суцільного, демократично нероздібленого, найвищого українського проводу, яким є сьогоднішні Українські Комітети від Центрального у Кракові до Повітових на місцях.

Це значить: культурно-освітня праця органічно зв'язується з цілістю соціального і національного життя українського народу та з кожною його коміркою, — кожному станові, кожному фахові, кожній верстві, з одного боку — загальна національна структура, з другого боку, практично-життєва.

А що скрізь на світі кузнями нових культурних форм і цінностей, є великі міста, що особливо потрібне для нас із нашим зубожінням, ми повинні б мати бодай обласні кузні культури, що підіймали б її вгору й давали б меншим містам, містечкам та селам ті готові культурні цінності, що їх вони не всіли викресати самі з себе.

Очевидно, сьогоднішня культурно-освітня структура не може стати нам на перешкоді до нашої мети: *підіймати культуру вгору й розподілювати вширину*. Згідно зі

му містечку. Та і тут несподіванка. Ще більша: асфальтова дорога як у якому центрі.

Мешканці Межиляборець у 50 % наші, греко-католики, решта — сини Авраама та лиш дещо родовитих словаків — як звичайно урядовців, що поруч своїх зайнятих проводять і акцію словакізації, як то бувало за Польщі, тут головню по школах. Для жидів тут справжній рай, хоча може й недовгий. Вони, як і всюди, рухливі, крикливі, у затовщених, брудних халатах, з довгими пейсами. Та таких оказів уже важко стрінути навіть у Кракові, десь на Страдомі, чи на плянтах Дітля. Приглядаюся тим «щасливим» ще халатникам, та їхній життєспосібності. Вже давніше були видані тут якісь протижидівські закони, та все залишилося на папері. Щойно в останніх днях довідався я з преси, що там зайшли якісь великі зміни.

Наше авто прокочується по сірому асфальті, різнобарвною лентою на право й на ліво вулиці минають чепурненькі домики межиляборських міщан. Яка ж різниця між тими галицькими містами й містечками, а тою маленькою гірською на «краю світа» містиною. Не треба бути Соломоном, щоб відгадати в чому річ.

Колишня Польща львину частину своїх державних доходів містила над «польським морем», грубі мільйони пхала в розбудову Гдині, кораблів та корабликів, а сірий горожанин лопав собі ребра на тутешніх, навіть битих, колись гарних, «дісарських» гостин-

цях. Тут була інша і розумніша господарка.

Греко-католики в Межилаборці це майже «чолдони» — ненавидять українців.

Мова у них це мішанина українських, російських, словацьких та староцерковних слів, справжня «греко-католицька», як називають її деякі. Чиста диковина. А крамничні вивіски то просто цвітник нерозберихи, прим. «Продажная лавка», «Исправление и готование сапоговъ», тощо. Пушкін у гробі обернувся би.

Сірі хмаринки на небі прокочуються сонно, ліниво. Рої також сірих думок наповняють уяву. Якось важко на серці, щось давить, якийсь неспокій.

Пливають білі хмаринки, зникають поза темним лісом. За ними напливають щораз більші і важчі хмари, припікає сонце. Буде буря, громи, буде дощ і злива... Змне весь бруд та порошок, прочистить важку атмосферу...

(Далі буде).

Технічне зняття
найдешевше купите
у фірмі „ЗЕНІТ“

Краків, Вестрінг Ч. 6.
Українська Комісарська
Управа. 1024 1-25

законами самого життя наші головні осередки, як Холм, Ярослав та Сянік, мусять виконувати працю великих міст - кузень культури. І це тим лекше, що статут УОТ дає право міським квіттинам вести найширшу роботу.

Тому ми вже сьогодні повинні собі ясно освідомити великі завдання таких наших обласних осередків, як Холм, Ярослав і Сянік. Особливо це торкається деяких ділянок культури, передусім мистецтва, музейництва, бібліотекарства й т. д.

Конкретно. Необхідно поширити по містечках і селах культуру театральну, музично-співочу, підіймати народне мистецтво, налашдувати бібліотекарство в широкому розумінні цього слова, творити музеї і т. д.

Чи можуть такі міста, як Замісте, Красностав, Томашів та інші менші з українським населенням і українськими культурними силами слабші, дати повітам диригентів чи режисерів для сільських хорів і театрів, підготувати інструкторів народнього мистецтва, налагодити інструктування праці серед жі-

ноцтва та молоді і т. д.? Очевидно ні. Отже сама наша дійсність вимагає, щоб комітети й УОТ в більш их осередках, як Холм, Ярослав та Сянік ввійли в деяких ділянках працю для цілих областей. Це дало б одноцільність у практиці, кращі висліди і дешевше коштувало б.

Треба нам отверто признатися, що крім усяких інших недочетів, наша інтелігентська верства, незалежно від того, чи має вистарчальну загальну та фахову освіту, слабо підготована до належного рушення з місця великого і складного діла „культури вгору й вшир”. Це виявив нам, між іншим, зїзд референтів культурно-освітніх відділів Повітових Комітетів, що недавно відбувся в Холмі.

Тому необхідна негайна поміч не лише керманічам, але й широким верствам інтелігентів, які повинні стати до культурно-освітньої праці. Поміч покищо одна: реферати й гутірки на всі питання цієї праці.

В. О.

3 голосів преси.

Мир між Мадярщиною та Румунією

Під наг. »Басейн Дунаю остаточно за-спокоений», »Кракавер Цайтунг« з 31. ц. м. коментує у вступній статті фон Лоевского, останній віденський арбітраж, який перевів мирну ревізію румунських границь у користь Мадярщини. Автор пригадує, що ще кілька днів тому мадярські та румунські літаки перелітали понад територіями другої држави та були острілювані проти-летунською артилерією. Досить було двох днів арбітражної конференції у Відні, щоб вирівняти всі спірні справи, які грозили вибухом війни між отими двома державами. Румунія неприродно роздула свої державні кордони з ласки версайських переможців, обтяжуючи одночасно свою гіпотечку численними національними меншинами. — Вже у попередньому віденському арбітражі з 1938 року виявилось, що в тому куті Європи кишить від різнонаціональних племен, між якими годі повести ідеальну границю згідно з національною границею. Зокрема тепер гостра була проблема 600.000 мадярських секлянців, які знайшлися так мовити в самому серці Румунії. Показалося, що у практиці не можна перевести в діло гасла »останній румун до Румунії, останній мадяр до Мадярщини«. Та й атракційна сила корони св. Степана не була для всіх мадярів у Румунії однаково велика. Одночасно виявилось, що в Семигороді є надзвичайно сильні суцільні осередки румунів, які з найбільшим завзяттям противились тому,

щоб віддати Семигород Мадярщині. Арбітражні розмови у Відні перетворились у справжню мирову конференцію. Її вислід стає ще яскравіший, коли порівняти бундючний тон англійської преси ще зперед кількох днів, коли — здавалося — прийде до нової хуртовини на Балкані, з тоном тієї преси, коли прийшла вістка про завершення конфлікту миром у Відні. Тим чинником, який рішає у середині та південно-східній Європі, показала знову Німеччина.

„Зайво підкреслювати, що те, що сталося у Відні, має свій сенс лише тоді, коли воно основано на добрій волі обидвох сторін. — Тривкість новго компромісу полягає у тім, що між Румунією і Мадярщиною нема вже територіального спору. Воно дає добру нагоду працювати тепер над розбудовою найкращих сусідських взаємин, щоб таким робом позбавити південно-східню Європу характеру вогнища вічного неспокою. Румунія дістає гарантію своїх державних кордонів, яка зрештою не звертається проти нікого, бо Росія, Мадярщина і Болгарія за-спокоели свої претенсії. Крім того Мадярщина дістає 100.000-ну німецьку меншину, яка є цінним для неї елементом...”

Автор наприкінці пригадує ще раз, що теперішній арбітраж, як і той, що відбувся у 1938 р. стояв під знаком Німеччини, та що тепер наступила остаточно безпека дунайського басейну.

Протианглійські заворушення в Арабії

Тегеран, 2. 9. В Гадрамаві, в полудневій Арабії, вибухли нові протианглійські заворушення серед арабських племен. Ці заворушення повстали на тлі постійного невдоволення арабських племен з приводу англійської окупації, а безпосередньою причиною були вістки про англійське поразження в Сомалі. Араби домагалися, щоб англійські війська покинули Гадрамав, бо

інакше край збомбардують італійські літаки. Поразження в Сомалі додало арабам відваги так, що були напади на англійські гарнізони в Макаллі, Косайн, Гавра, та ін. Англіїці обстрілювали арабських повстанців вогнем скорострілів з літаків та обкидали бомбами. Однак заворушення арабів далі поширюються.

—o—

Пожежа англійського нафтопроводу

Бейрут, 2. 9. Вночі з вівторка на середу, коли відбулася велика італійська повітряна атака на Гайфу, загорілися нафтопроводи Моссуль - Гайфа 65 км. від побережа. Ще невідомо, чи пожежа вибухла внаслідок італійських бомб, чи підложена арабами. Нафтопроводи горять на просторі 30 км. Роботи

коло їх направи потривають цілі тижні. Під час направи нафтопроводу будуть нечинні. Денно доставляли ці нафтопроводи коло 10.000 тон. Це важкий удар для англійської повітряної й морської флотії на східній частині Середземного Моря.

Перед роком

2—4 ВЕРЕСНЯ.

У звідомленнях з 2-го вересня німецька начальна команда подає, що наступ продовжується пляново, що здобутий перехід через яблонківський просмик та знову знищено налетами чимало польських літаків на лєтовищах. У другому звідомленні з того самого дня подано, що німецькі війська випавши зі зах. Поморя наблизилися біля м. Гравденц до Висли, тимсамим загрожували шляхам відвороту польської армії в т. зв. коридорі. Це вже був цей перший »мішок«, опісля було їх щораз більше у цій війні.

Також і група в околицях Варти мала осягти, бо захопивши місто Велюнь, перейшла на північ від Ченстохови укріплену ріку Варту у напрямі на Радомско.

3-го вересня подало німецьке звідомлення про зайняття Ченстохови та Берента. Німецька група в околиці Варти швидко посувається вперед. Польські частини окружені в т. зв. коридорі даремно пробують протинаступами перебитись на полудне.

В тому ж дні, 3-го вересня, навіть і з польських радієвих звідомлень можна було помітити, що польські армії не лише у повному відвороті, але й втратили вже сполуку між собою. Слухачі польського радіа пригадають собі цей розпучливий заклик польської начальної команди передаваного пополудні всіми радіовисильнями, щоби всі адміністраційні станиці та »всі люди доброї волі« інформували переходячі військові відділи про положення сусідних військових частин та військові звідомлення подавані радіовисильнями. (!) Такий організаційний нелад і таке розбиття охопило польську армію вже в третьому дні війни.

Звідомлення з 4-го вересня подає про дальше переслідування польських розбитих частин, що відступають на Краків і на Лодзь. На півночі завершено окруження польських дивізій у поморським коридорі. На полудне від Східньої Прусії зайнято Прасниш. Польську кінноту, що на схід від Сувалок пробувала вдертися до Сх. Прусії, відкинуто назад і тим закінчилася одинока офензивна акція північної польської армії, що мала за мету зайняти цілу Сх. Прусію.

Ці три дні були без сумніву рішальними для дальшого ходу воєнних дій. Розбита на поодинокі групи, без звязку між собою, польська армія не була здібна ані до протинаступу ані до поважнішого спротиву чи оборони. Вже тоді можна було переко-нати про повну ліквідацію польської збройної сили. Це вже було лише питанням часу.

Рівночасно на заході Європи зайшли важні події. В дні 2-го вересня проголосили загальну мобілізація Англія та Франція, а 3-го виповіли обі держави війну Німеччині.

М.

АНГЛІЯ ЗАЗІХАЄ НА АЗОРИ ТА КАНАРІЙСЬКІ ОСТРОВИ.

Рим, 2. 9. Англійський уряд намагається переконати своє населення, що Ірляндія сама найде охорону під опікою Великої Британії. Англійські пляни змагають втягнути Ірляндію до війни. По найновішим вісткам Англія приготує новий удар на Атлантійському Океані, а саме зайняття Азорів і Канарійських островів. В одній англійській пристані вже мав вєсти на кораблі експедиційний корпус, який має зайняти ці еспанські та португальські острови. Тому що постійно бомбардований Гібральтар годі буде вдержати, англійці хочуть побудувати свої бази на Канарійських островах і Азорах, щоб звідти контролювати вїзд на Середземне Море, як також мати там бази для своєї комунікації з Індією і Далеким Сходом.

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

ВЕРЕСЕНЬ.

3. Вівторок — Тадея ап.
4. Середа — Агатоніка.

— 3 ДНЕМ 1. ВЕРЕСНЯ Ц. Р. відкрита в Холмі українська державна 8-класова гімназія. Вписи відбуваються щодня в будинку гімназії при вул. Ад. Чарнецького ч. 4. Вступні іспити до всіх класів відбудуться в п'ятницю 6. і в суботу 7. вересня ц. р. Наука починається в понеділок 9. вересня ц. р. При гімназії будуть два інтернати для замісцевої молоді: хлопський і дівочий. — Управа гімназії.

— ТРИМІСЯЧНІ МАТУРАЛЬНІ КУРСИ відкриті при українській державній гімназії в Холмі. Вписи в дирекції гімназії. Наука починається в понеділок 9. вересня ц. р. Курсанти можуть мати приміщення в інтернатах. — Управа гімназії.

— УКРАЇНСЬКИЙ КУРС ПІКЛУВАЛЬНИЦЬ ХВОРИХ У ВАРШАВІ. За дозволом німецької влади Варшавський Український Комітет улаштує курс для помічниць - гігієністок (підкувальниць хворих). Курс розпочинається 15. IX. 1940 р. і триватиме 6 місяців до 15. III. 1941 р. в тому 3 місяці зайняти теоретичних і 3 місяці практичних у шпиталях. У склад викладачів входять визначні фахові сили, українці і німці, що дає запоруку високого наукового рівня цього курсу. Між іншими предметами у програму курсу входять: 1) анатомія (8 год.), фізіологія (3 год.), 2) гігієна (12), бактеріологія (8), щеплення (8), 3) засади опіки над хворими (40), 4) перша поміч в нагальних випадках (40), 5) хвороби суспільні й епідемічні (56), 6) засади плекання немовлят, дітей і опіка над дітьми (20), 7) хвороби внутрішні й нервові (10), 8) положитиство (опіка над вагітною, родильницею, матір'ю, що кормить (20), 9) дитячі хвороби (10), 10) напрямні суспільної праці гігієністок (2), 11) засади праці в шпиталях. Підкувальниці в першу чергу будуть спрямовані до лічниць Холмщини й Підляшшя. На курс будуть прийняті кандидатки, що мають свідоцтва або можуть ствердити скінчення щонайменше 6 класів гімназії старого типу чи 4 класів нового типу (або іншої середньої школи). Вік кандидаток від 17 до 30 років (визначально й вище). Прохання з долученням життєписом і відписом шкільних свідоцтв треба надіслати найпізніше до 8. вересня ц. р. на адресу: Українське Фергравенштеле, Варшава, Копернікуштр. 13, на руки І. Чернецького. Курс цей може бути пізніше, на бажання зацікавлених, поширений на 1½ річний і стати повільним осередком фахового знання нашої жіночої молоді та приготувати її до відповідальності праці тепер і в майбутньому. Наука на курсі безплатна. Для замісцевої Комітет приділить помешкання в Українському Домі. Найбіднішим може бути призначене частинне утримання й стипендія. За Комітет: Провідник полк. М. Погатовко, органіст, референт І. Чернецький.

— ЕМЕРИТИ, вітаті зі Світів, що не одержують досі емеритур, зголосяться чимскорше у своєму власному інтересі до Українських Допомогових Комітетів в місці свого перебування для реєстрації. — УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР. КОМІТЕТ.

КУРС НІМЕЦЬКОЇ МОВИ, ПИСАННЯ НА МАШИНИ ТА СТЕНОГРАФІЇ. 2-місячний курс писання на машині, німецької стенографії та німецької мови пічється небаром, бо коло 10. вересня ц. р. при кінці курсу практика в уряді. На курсі можуть бути прийняті кандидатки, що мають скінчених 6 кл. гімназ. старого типу згл. матуру нового типу, та деяке знання нім. мови, бо навчання відбуватиметься в німецькій мові. — Приміщення та харч за низькою оплатою в таборі. Оплата за курс около 50 злот., платна згори на початку курсу. Число місць на курсі обмежене. Знання, згл. звіднення від оплати за удержання можливий, від оплати за курс неможливий. Прохання в справі прийняття на курс з коротким перебігом життя (усе написане власноручно в нім. мові та підтверджене місцевим Українським Допомоговим Комітетом) треба слати найдалше до дня 2. вересня ц. р. на адресу: Український Центральний Комітет, Краків, Зелена ч. 26/5. На відповідь залучити значок. Кандидатки прийняті на цей курс, будуть повідомлені поштою. Український Центральний Комітет. Краків, Зелена 26.

Короткі вістки

— БАВАРСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР Людвиг Зіберт прибув до Кракова, де взяв участь у святі в дні 1. ц. м.

— ДУНАЙСЬКА КОМІСІЯ. В найближчих днях збереться у Відні на запрошення німецького уряду комісія фахівців для уствінення справ, зв'язаних з плавбю по Дунаю. Досі займалася цими справами міжнародна комісія з осідком у Білгороді, при співучасті англійців і французів.

— ОДНОЧАСНИЙ ВМАРШ БОЛГАРІВ І МАДЯРІВ. В колах зближених до членів конференції у Кракові, інвентують, що вмарш болгарів до Добруджі наступить одночасно з вмаршем мадярських військ до Семигороду.

— В ВУКАРЕШТІ відбулося вночі на суботу коронна рада під проводом короля. Румунський посол в Берліні склав звіт про віденський арбітраж. Потім прем'єр подав до відома гарантії, що їх забезпечили Німеччина й Італія щодо ненарушності кордонів Румунії. В коронній раді брали участь

3 українського життя

ЯРОСЛАВЩИНА.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ »СОЮЗУ УКРАЇНОК« У СОСНИЦІ.

Крім інших культурно-освітніх секцій існує у Сосниці, біля Радимна »Союз Українок«. У минулих роках »Союз Українок« у Сосниці під проводом голови п. Ірини Мішкевич та Марії Рудавської, доньки і вкінці подружжя тамошнього о. пароха не проявляв ніякої поважнішої діяльності. Тому заходом о. сотрудинка В. Гриника відбулися 11. серпня ц. р. загальні збори »Союзу Українок«, на які приїхала теж відома вже зі своєї діяльності голова »Союзу Українок« із Нім. Перемишля — Зятікова. Прийшли усунули з Виділу дотеперішню голову Мішкевич та голову контрольної комісії Марію Рудавську і вибрали новий Виділ під проводом дружини учителя Степанів Яршів. Так то завдяки п. Зятіковій та о. В. Гриникові покінчено з аномальним станом у »С. У.« По виборі нового виділу намічено план праці після широкої гутірки-дискусії. Збори закінчено відспіванням національного гімну. Сподіємось, що новий Виділ з п. Ст. Яршів доложити усіх зусиль, щоб якслід наладити працю.

НА РОЗБУДОВУ НОВОГО ЖИТТЯ

Українські робітники з Лемківщини, а саме з шарі, Поляни і Мисцевої коло Дукаї, які перебувають тепер у Німеччині, на праці, складають скромну, але щирю жертву 21.50 нім. марок на розбудову нового нашого життя в рідному краю. Зібрані гроші переслали робітники через УНО в Берліні до »Українського Видавництва« у Кракові з цією глибокою вірою, що цей їхній скромний доток причиниться до здійснення наших мрій. Збірку започаткував Михайло Федак з Мшани датком 1,50 нім. марок. Далі Гриць Дзюрей склав 1.— н. м., Василь Скородинський 2.— н. м., Василь Ратця 2.— н. м., Павло Бідник 1.— н. м., Степан Грозик 1.50 н. м., Петро Бугель 1.50 н. м., Олександр Габський 1.— н. м., Микола Брода 1.— н. м., Іван Гладий 1.— н. м., Михайло Якимик 1.— н. м., Іван Якимик 1.— н. м., Михайло Торопило 1.— н. м. Всі робітники з Мшани. Далі робітники з Поляни склали: Данило Богуш 2.— н. м., Михайло Стельмах 2.— н. м., Осип Вакуц з Мисцевої 1.— н. м. Разом 21.50 н. м.

Слід відмітити, що село Мшана до війни було найбільшим заборомом москвофільства. Нині вже бачимо великі зміни завдяки деяким молодим селянам, головню праці Михайла Федака — бувш. ученика української гімназії в Перемишлі, який невпинно працює на культурно-освітньому полі серед молоді у Мшані, яка масово вихала до Німеччини на працю. Українці села Мшани не даються випередити іншим селам і можна сміло сказати, що село Мшана в недовзі буде найкращим селом в Дуклянщині.

Жертводавець.

ОЖИВЛЕНА ПРАЦЯ В СОЛОННІМ.

І вірити не хочеться. Перед війною засновано в нашому селі чит. »Просвіти«, яка не проявляла більшої діяльності. По війні все змінилось... Пра-

ця оживилась а приїздом садівнички до села... Село немовби відродилось... Поволеньки збудували ми читальню. Невеличка, невеличка але своя рідна, гарно вибілена, підлога, стіна, декорації і ось діти уладили »День української дитини« та »Свято матері«, що пройшли дуже гарно. Опісля старші уладили виставу »Страшна піснє«, що пройшла теж з великим успіхом. І вперше старенькі дядьки та бабусі побачили на сцені вусатих козаків, почувли гарну рідну пісню і правдиву, чисту українську мову. Гарно виглядали теж декорації, що їх намалював Володимир Шоетаківський в Перемишлях не прийнявши за свою працю ніякої нагороди. Тепер аматорський гурток підготував виставу »Турецькі старости«. Ось село зрушило до праці маленькі діти зі своєю провідницею. Тому ми селяни Солонного складаємо щиреньку дяку Українському Національному Комітетові в Перемишлі за те, що надіслав до нашого села таку розумину і милу садівничку, а їй дякуємо щиро за важку працю, що колись в майбутньому принесе гарні живи.

ГРУБЕШІВЩИНА.

ЯК ПРАЦЮЄ МЕЧИН?

При шості Грубешів — Замість розложилось велике, закатчане вишневице садками, село Мечин (Мячин). До вересня 1939 було воно полем для всяких польських »народовосовітських« експериментів, як: пересвячення церкви на костел, примусове католицтво, польщення дітей, коло »Строїництва Людового«, »Віці« і т. п. Але населення Мечина — це народ завзятий: чим більше їх переслідували — тим більше вони держалися свого рідного. Поляки замкнули їм церкву — гуртувалися біля придорожнього хреста, і не зважаючи на дощ чи снігові, співали своє »Господи помилуй«, а не »Боже змійлу сен над нами«. А коли справедливості роздавила Польщу і коли частинно впади ланцюги, що сковували український рід — Мечин кипів відбирати своє, організувати рідні уряди, гуртувати своїх людей. Протягом короткого часу повстала тут українська школа, де діти вперше почули українське слово, зорганізувалася волонска управа з українським проводом, а недавно »Рідна Хата«. І тепер, коли вийдете вечером у село — здалека чуєте гомін пісні; це мечинський хор під орудою п. Капріяна вчитьсь все нових українських пісень, котрі за Польщі не вільно було співати. Словом, Мечин ожив, а доказом того, є влаштування свят: Шевченка, з нагоди париської і ротердамської трагедії, Свята Матері та висипання величавої могили. Звичайно — цей гін до сонця, до світла не подобається всяким чорним духам, годовню суїдам — полякам, які ріжками неправдими поголосками і сплетнями та зневагами проти провідників села намагаються підкопати їх авторитет та застрашити селяни. Але селяни вже знають, що вони є синами славних князів-дружинників — мечників. Тому всяким сплетням не вірять і співаючи »Не поріс орять свою урожайну чорну землю, бо знають, що вже перці стали останніми — а незабаром прийде час, коли останні будуть першими.

С. П.

Зі спорту.

МИСТЕЦЬКІ ЗМАГАННЯ ЗА МИСТЕЦТВО УКРАЇНСЬКИХ ДРУЖИН У НІМ. ПЕРЕМИШЛІ.

УСК. »Сосниця« бе кандидата на мистця.

УСК. »Сосниця« — УСК. »Сокила« 2:1 (1:1)

Сосниця. В мистецьких змаганнях перемиської землі, що відбулися 25. ц. м., маємо першу велику несподіванку. Молода дружина »Сосниця« по важкій грі на своїй площі у стрілі із фаворитом мистецтва перемогла його й тим самим добула два інші перші пункти. Велика жертвенність сосницьких змагунів та дуже добра кондиція зробила своє. У переможців, що можуть бути дуже грізним партнером для усіх дружин, відбулося добре оборонне тріо із Горудком воротарем. Зарушкий, Пилипо та Наклович у нападі. »Сокила« із Гнатювич грав гарно, лише забагато дріблявав у лінії нападу. Змагуни, що грають у нападі, повинні все пам'ятати, що їхнім першим завданням це стріляти на ворота. Найкращі це Ковалик і Войтович. Для переможців ворота стріляли Наклович і Гарділ, а для переможених Войтович. Суддя Турко Мирослав — добрий. Видів, які зі захопленням приймали першу перемогу своєї дружини було багато.

Другі змагання, що мали відбутися у цьому самому дні між УСК. »Лев« (Радимно) та УСК.

»Сян« у Радимні не відбулися. Причиною цього було опізнено повідомлення господарями дружини »Сян II« та колегії суддів про прохання на відложення змагань. Незрозуміла поведінка УСК. »Лев«, що як міська дружина повинна бути приміром для сільських дружин. Як мистецькі змагання повинні вони бути почислені як воювер (3:0) у користь »Сяну II«, але за згодою перемиської дружини ці змагання відбудуться 8. ц. м. у Радимні.

Стан табелі 25. VIII. 1940:

	гор	доб.	точ.	втр.	т.	відн.	вор.
1) УСК. »Сян II«	2	3	1	7:3			
2) УСК. »Сокила«	3	3	3	8:7			
3) УСК. »Лев«	3	3	3	3:4			
4) УСК. »Сян«	3	3	3	4:5			
5) УСК. »Сосниця«	3	2	4	3:6			

Цей тиждень був справді великою сензацією. Перед змаганнями УСК. »Сокила« із УСК. »Сосниця« усі сподівалися, що їх переможцем буде напевно УСК. »Сокила«. Тимчасом амбітна дружина УСК. »Сосниця«, яка досі з усіми програвала поставила на своєму і по важкій грі перемогла фаворита на мистця. Хоч по цій програмі УСК. »Сокила« залишилася на цьому самому місці в табелі, але дуже поважно УСК. »Сян II« кандидує тепер на мистця. Це вирішать найближчі дні мистецьких змагань. Три дружини добули різні осяги — і здається, що тут рішуть відношення воріт. Остання дружина під кінець набрала відваги і доказала великого чину в стрілі з сильним противником.

Негру, провідник Індійського самоствітницького руху, заявив, що англійська влада арештувала сотні визначних Індійських діячів, довісім нехтує бажання Індійського народу, та в цей спосіб припиняє існування британського імперіалізму в Індії.

СЛОВАЦЬКО-МАДЯРСЬКА АМНЕСТІЯ.

Братислава, 30. 8. Закінчено переговори між Словацькою та Мадярщиною у справі взаємної амністії політичних в'язнів, розділу судових актів і депозитів на теренах, відступлених Мадярщині. Ця амністія причиниться до поліпшення словацько-мадярських взаємин.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Комісарська Управа Фірни
Краків, Ринок число 30.

ЯКІВ ГРОС

поручає українській клієнтелі
порцеляну, кришталі, лампи

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Гринишин Микола с. Молодовичі, п. Перемишль, подає ліпшу адресу, бо лист мені вернувся. Катрі Лиско. Д. І. (Яцко), Краків, Ожешкової 7. 1015 1-1
Криниця. Пансіон «Каприс» під фаховою управою Яблонської. Ціни доступні. 876 6. 3-3

Адвокатський аплікант із 3-річною практикою пошукує патрона. Зголошення до Адм. «Кр. Вістей». 981 3-3

Знаменитий баритон — тенор пошукує постійної праці в Кракові. Зголошення до Адм. «Кр. Вістей». 982 3-3

Олег Дорожинський відбере собі в Редакції 40 зол. га карту, прийняття на студії на університеті „Friedrichs Wilhelm Berlin“. 987 2-3

Хто знає місце перебування прок. Гліба Лазаревського, що виїхав із Варшави в січні 1940 року? Kpłtnt S. Schramtschenko, Tschenschoau. 1 Mai-strasse 19. 998 2-2

Володимир Стельмах (Львів) кличе Знайомих. Відгукніться! Wolodymyr Stelmach, Braunschweig, Maa-elstr. 2/III. 1000 2-2

Неважною проголошую виказку (Авсвайс) 2714, що П видав Український Комітет, Краків Дмитро Прусак. 1000 1-1

Купимо українсько-польський словник (2 том.) — Книгарня «Дешева Книжка», Kasinogasse 9. 1009 1-1

Інтелігентної пані як самостійної господині дому пошукуємо. Умови: німецька мова, до сороківки. 1010 1-1

Анна Крохмаль пошукує свого брата — Юстина Олійника. — Хай зголоситься на адресу: Місто Варяж, повіт Грубешів. 1011 1-1

Книжки, шкільне та бюрове приладдя, дитячі забавки — продає «Папірус» у Ярославі, вул. Головна 16. 1012 1-15

Пошукую Друга Ярослава Сеха з села Берлин, пов. Броди. Хто знав би що про нього, нехай ласкаво напише на адресу: Андрій Петро, Watenstedt über Braunschweig, Lager 11. St. 240. 1013 1-1

Лазарчук Микола уневажнює вкрадену виказку, що П видав Український Комітет у Кракові. 1014 1-1

Теодор Малецький із села Загір'я пов. Зборів — пошукую друзів із Зборівщини та взагалі всіх знайомих. Відгукніться на мою адресу: Berlin-Neuköln. Berlinerstr. 56/57. Bücherei Haase. 1016 1-1

Петро Непін із Переволоки п. Бучач — пошукує друзів і знайомих і просить чимскоріше відгукнутись на адресу: P. Népér, Rodau über Darmstadt. 1017 1-1

Прошу швагра Івана Гузія з села Арламівська Воля, пов. Мостиська, що знаходився під адресою: Сталяг XI. В. Хто знав би, де він перебуває, прошу ласкаво повідомити мене. Michael Pawlusa, Watenstedt über Braunschweig, Lager XI. Stube 267. 1018 1-1

Одержав — прошу адресу. «Курятко».

Пошукую брата Петраша Миколу з Васильковець пов. Количинці, що знаходився під адресою: Pie M. Stalag VIII. A II/63. Хто знав би що з ним сталося, прошу ласкаво повідомити на адресу: Wasu Pietrasch, Watenstedt über Braunschweig, Lager XI Stube 255. 1019 1-1

Пошукую Катерину Цимбалу з Фредрополя пов. Перемишль. Хто знав би щось про неї, прошу писати на адресу: Towarnyckij Osyp, Watenstedt über Braunschweig. W-lager XI. 292. 1020 1-1

Друзі та Знайомі з Кропивника та Ластівки (Дрогобищини), відізьвіться! Гнат Хайнацький, Watenstedt über Braunschweig, Lager 11, Stube 294. 1021 1-1

Професор — матеріально забезпечений — пізнає панночку — чесну, здорову, гарну до 32 літ. Ціть матримоніальна. Листи посылати прошу до «Кр. Вістей» під число «1022». 1022 1-2

Українець, на добрій посаді, пізнає в матримоніальному намірі пристійну, добре збудовану українку до літ 30. Зголошення до «Кр. В.» під «Майбуття». 1023 1-3

УНІВЕРЗАЛЬ

усякого рода

БУДІВЕЛЬНІ МАТЕРІЯЛИ:

цегла, цемент, папа, дахівка, цементово-азбестові плити „Етерніт“, кафлі, тростинові мати, тер, асфальт, вапно й т. п. — **ВАГОНОВО ТА ДЕТАЛЬНО.**

Краків, вул. Старовісляна 28. Тел. 129-37.

ТЕМПО
Виск без запаху
в порошку для підлоги
та ліноліум.



Виріб фабрики „Добролін“

„Küche und Heim“
:: Inhaber Bruno Galuszka ::
Гуртівня кухонного приладдя
ЕМАЛІЯ
АЛЮМІНІЙ
СКЛО
ФАЯНС
ПОРЦЕЛЯНА
Краків, Agnesgasse 2.
579 27-27

Спедиційне бюро
„Ілля Бекман“

Краків, Wawrzyńca-str. 9.

поручає себе українській клієнтелі.

Тройгендер.

792 1-3

Українці купують
порцеляну
скло
кришталі
у фірмі **Яків Дінер**
Краків, вул. ШЕВСЬКА 20.
Treuhänder — Paul Schwarz

Український Технічно-Господарський Інститут Позаочного Навчання

продовжує свою чинність і приймає безперервно впис студентів та курсантів на такі школи і курси:

1. **ВИСОКОШКІЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНО - КООПЕРАТИВНИЙ ВІДДІЛ** — дає всебічну фахову освіту, необхідну для праці в кооперативних і громадських установах та приватних підприємствах.
2. **ВИСОКА ШКОЛА ПОЛІТИЧНИХ НАУК** — підготовляє до громадської та журналістичної діяльності.
3. **ВИСОКІ КУРСИ ГРОМАДСЬКОЇ АГРОНОМІЇ** — докладно навчають про форми і методи переведення громадсько-агрономічної праці серед українського населення.
4. **ТЕХНІКУМ СІЛЬСЬКО-ГОСПОДАРСЬКОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ** — дає фахові знання з різних галузей промисловості, що працює на с.-г. сировині та для потреб сільського господарства.
5. **ВИЩІ КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА** — систематично ознайомлюють про минуле і сучасне українського народу його культурні скарби і підстави матеріального добробуту.
6. **КУРСИ БУХГАЛТЕРІЇ** — підготовляють книговодів для праці в установах і підприємствах.
7. **КУРСИ МОВ**: німецької, англійської та французької. Спеціальна метода для позаочного студювання чужих мов.
8. **КОРОТКОТЕРМІНОВІ КУРСИ**: а) Пасічництва, б) садівництва, в) консервації та перероблення садовини й городовини, г) оброблення шкіри, г) миловарства та багато інших.

Жадайте проспекти з програмами та умовами студій. Висилаються безплатно. На відповідь присилайте поштову марку (значок). Можна замовляти також самі підручники. Цінник висилаємо безплатно. Прохання і замовлення надсилати на адресу: Ukrainisches Technisch-Wirtschaftliche Institut, Podiebrad. Protektorat Böhmen und Mähren.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен: наперед прислати належність і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА «Кр. В.»: Цінник передплати поданий на першій сторінці. Передплату треба вислати згорі. Передплата однакова в краю й закордоном. Часописи на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату, чи книжки в Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 2143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Ansbacherstr. 15. З Протекторату на адресу: „Probojem“ Praha XIV-65 post. schr. 8. Курс 1 нім. марки 2 золоті; 1 чеської корони 20 сот. При висилці грошей все треба подати на щопризначені гроші.

Звертаємо увагу подавати читку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомак у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, П. Телефон 230-33. З друкарні „Нова Друкарня Деванкова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamthalt und Anzeigenteil; Hauptschriftleiter L. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34. Fernsprecher 230-39. Druck: „Nowa Drukarnia Dzielnikowa“. Kommissarische Verwaltung. Krakau, Orzeszkowagasse 7. Fernsprecher. 102-79